



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

16455/2022

23.1. Amt für Gesundheitsbetreuung - Ufficio Assistenza sanitaria

Betreff:

Provisorische Landesrangordnung
der Ärzte für Allgemeinmedizin
für das Jahr 2023

Oggetto:

Graduatoria provvisoria
dei medici di medicina generale
per l'anno 2023

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG GESUNDHEIT

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE SALUTE

Die Beziehungen zwischen dem öffentlichen Gesundheitsdienst und den vertragsgebundenen Allgemeinmedizinern werden vom Gesamtstaatlichen Kollektivvertrag für die Regelung der Beziehungen mit den Ärzten für Allgemeinmedizin i.g.F. (in Folge GSKV genannt) und dem Landeszusatzvertrag für die Regelung der Beziehungen mit den Ärzten für Allgemeinmedizin i.g.F. (in Folge LZV genannt), geregelt.

Am 21. Juni 2018 wurden in Rom die Änderungen und Ergänzungen des GSKV für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin im Sinne des Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 unterzeichnet, welche mit sofortiger Wirkung in Kraft getreten sind.

Am 28. April 2022 wurden in Rom die Änderungen und Ergänzungen des GSKV für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin im Sinne des Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 veröffentlicht, welche mit sofortiger Wirkung in Kraft getreten sind.

Der genannte GSKV sieht unter Artikel 19, Absatz 1 vom 28. April 2022 vor, dass die Ärztinnen/Ärzte für die medizinische Primärversorgung über eine Rangliste ermittelt werden. Es handelt sich um eine einzige Rangordnung auf Regional-Landesebene nach Titeln, die jährlich vom Assessorat für Gesundheit auf der Grundlage, der von den interessierten Ärztinnen/Ärzten eingereichten Anträge um Eintragung erstellt wird.

Die Ansuchen für die Eintragung in die Landesrangordnung für die medizinische Primärversorgung für das Jahr 2023 mussten innerhalb 31. Januar 2022 bei der Abteilung Gesundheit-Amt für Gesundheitsbetreuung mittels SPID (digitale Identität) eingereicht werden.

Die Ansuchen konnten auch jene Ärztinnen/Ärzte „mit Vorbehalt“ einreichen, welche innerhalb 15. September 2022 die Zugangsvoraussetzungen erfüllt haben. Die entsprechenden Unterlagen wurden innerhalb 15. September 2022 nachgereicht.

Die Eintragung in die Rangordnung setzt den Besitz von bestimmten Grundvoraussetzungen, die im Detail von Artikel 19 des GSKV, des LZV und von den Landesgesetzen vom 3. September 1979 Nr. 12 und 15. November 2002 Nr. 14 vorgesehen sind, vor.

I rapporti con i medici di medicina generale convenzionati con il Servizio sanitario pubblico sono disciplinati dall'Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale e s.m.i (di seguito denominato ACN) e l'Accordo collettivo integrativo provinciale e s.m.i. (di seguito denominato AIP) per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

Il 21 giugno 2018 sono state firmate a Roma le modificazioni ed integrazioni dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo n. 502/1992, che sono immediatamente entrate in vigore.

Il 28 aprile 2022 sono state pubblicate a Roma le modificazioni ed integrazioni dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo n. 502/1992, che sono immediatamente entrate in vigore.

Detto ACN prevede all'articolo 19, comma 1 del 28 aprile 2022 che i medici del ruolo unico di assistenza primaria siano determinati mediante una graduatoria. Si tratta di un'unica graduatoria per titoli predisposta annualmente a livello regionale (provinciale) a cura dell'Assessorato alla Salute, sulla base delle domande d'inserimento presentate dai medici interessati.

Le domande per l'inserimento in graduatoria provinciale per i medici del ruolo unico di assistenza primaria per l'anno 2023 dovevano essere presentate entro il 31 gennaio 2022 tramite SPID (identità digitale) alla Ripartizione salute-ufficio Assistenza Sanitaria.

Le domande potevano essere presentate "con riserva" anche dai medici che entro il 15 settembre 2022 soddisfavano i presupposti d'accesso. La relativa documentazione è stata inoltrata entro il 15 settembre 2022.

L'inserimento in graduatoria è subordinato al possesso di determinati requisiti essenziali, in dettaglio specificati dall'articolo 19 dell'ACN, dall'AIP e dalle leggi provinciali 3 settembre 1979, n. 12 e 15 novembre 2002, n. 14.

Diese Voraussetzungen, deren Bestehen im Zuge der Bewertung der Ansuchen überprüft werden muss, sind folgende:

- italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Landes, einschließlich der in den geltenden Gesetzen vorgesehenen Äquivalenzen;
- Eintragung in das Berufsverzeichnis;
- Besitz der Bescheinigung über die Ausbildung in Allgemeinmedizin oder eines gleichwertigen Titels;
- Fehlen der Inhaberschaft eines Auftrages auf unbefristete Zeit in den vom Vertrag geregelten Tätigkeiten;
- Einhalten der Verfallsfrist des 31. Januar 2021 für das Einreichen des Gesuches mittels SPID (digitale Identität);
- Nachweis der Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752/1976 oder einer gleichgestellten Bescheinigung der Kenntnis der deutschen und der italienischen Sprache gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86 für die Laufbahn Niveau C1.

Das zuständige Amt hat die einzelnen Ansuchen auf das Bestehen der Voraussetzungen und die Echtheit der Angaben, der in den von den Antragstellerinnen/Antragstellern abgegebenen Erklärungen, überprüft.

Im Rahmen der Überprüfung aller eingelangten Ansuchen wurden bei den Ansuchen folgender Ärztinnen/Ärzte die angeführten Mängel betreffend die Zugangsvoraussetzungen festgestellt:

TABELLE 1)
Bei nachfolgenden Antragstellerinnen/Antragstellern fehlen die erforderlichen Voraussetzungen:

- a) die Ausbildung in Allgemeinmedizin oder ein gleichwertiger Titel;
- b) der Zweisprachigkeitsnachweis oder gleichwertiger Titel;
- c) beide Voraussetzungen;
- d) Anerkennung Studientitel;

*Ansuchen für die Zuteilung eingereicht: Ansuchen annulliert, da im Januar nur Ansuchen für Eintragung Landesrangordnung vorgelegt werden können.

b)	BERTOLINO	Chiara
b)	GOTTARDI	Matteo
*	CAUSHOLLI	Irida

Wegen festgestellten Fehlens von notwendigen Zugangsvoraussetzungen werden die oben genannten Antragstellerinnen/Antragsteller von

Questi requisiti, la cui sussistenza deve essere verificata in sede di valutazione delle domande, sono i seguenti:

- cittadinanza italiana o di altro Paese appartenente alla UE, incluse le equiparazioni disposte dalle leggi vigenti;
- iscrizione all'albo professionale;
- possesso dell'attestato di formazione specifica in medicina generale o titolo equipollente;
- assenza di titolarità di incarico a tempo indeterminato nelle attività disciplinate dall'accordo;
- il rispetto del termine perentorio del 31 gennaio 2021 per la presentazione della domanda tramite SPID (identità digitale);
- possesso del certificato di conoscenza delle lingue tedesca ed italiana ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 752/1976 o di titolo equipollente attestante la conoscenza delle lingue tedesca ed italiana ai sensi del decreto legislativo 14 maggio 2010, n. 86, livello C1.

L'Ufficio competente ha effettuato le verifiche circa la sussistenza dei requisiti essenziali nonché della veridicità delle informazioni contenute nelle dichiarazioni rese dai richiedenti.

Nel corso del controllo delle domande per la graduatoria provinciale pervenute sono state riscontrate le seguenti carenze di requisiti essenziali nelle istanze dei seguenti medici:

TABELLA 1)
I seguenti candidati non sono in possesso dei requisiti previsti:

- a) della formazione in medicina generale o di un titolo equipollente;
- b) dell'attestato di bilinguismo o titolo equipollente;
- c) di nessuno dei due requisiti;
- d) Riconoscimento titolo;

*domanda per l'assegnazione: domanda annullata in quanto in gennaio è possibile presentare solamente le domande per l'inserimento in graduatoria provinciale.

A causa della rilevata mancanza di requisiti essenziali si deve procedere all'esclusione dei medici sopra citati dalla rispettiva graduatoria

der Landesrangordnungen für das Jahr 2023 ausgeschlossen.

Da die Kandidatinnen/Kandidaten mit Eröffnung des Ambulatoriums gemäß Artikel 21 Absatz 1 des GSKV im Interessenskonflikt stehen, werden jene, die im Laufe des Jahres 2022 einen unbefristeten Auftrag angenommen haben, in der Landesrangordnung 2023 nicht berücksichtigt.

Betreffend die Ansuchen der Antragstellerinnen/Antragsteller, die im Besitz der Voraussetzungen sind, wurde bei den zuständigen Verwaltungen um Bestätigung der Echtheit der von den Antragstellern selbst-erklärten Angaben über geleistete Arbeitserfahrungen angefragt.

Nach Erhalt der Antworten der zuständigen Verwaltungen wurden die Ansuchen nun, gemäß der im Artikel 20 des GSKV vom 21. Juni 2018 vorgesehenen Punkteskala bewertet. Die Landesrangordnung für das Jahr 2023, die im gegenständlichen Dekret unter Tabelle 2 angeführt ist, wurde erstellt. Die Kandidatinnen/Kandidaten, welche die Voraussetzungen innerhalb 15. September 2022 erfüllen, werden in der Tabelle 2 mit * angeführt.

Gegen gegenständliche Maßnahme, welche von vorläufiger Natur ist, kann innerhalb der Frist von 15 Tagen ab ihrer Veröffentlichung ein begründeter Antrag um Zulassung zur Rangordnung bzw. um Neuberechnung der Punktezahl eingereicht werden. Die endgültige Rangordnung wird nach Überprüfung der eingegangenen Einwände erstellt

provinciali per l'anno 2023.

In quanto l'apertura dell'ambulatorio per i candidati ai sensi dell'articolo 21 comma 1 è incompatibile, per questo motivo coloro che durante l'anno 2022 hanno accettato un incarico indeterminato non vengono considerati nella graduatoria provinciale per l'anno 2023.

Con riguardo alle domande dei richiedenti che sono in possesso dei requisiti essenziali è stata chiesta presso le rispettive Amministrazioni la conferma dei dati indicati nelle dichiarazioni rese dai richiedenti circa le esperienze lavorative.

Dopo aver ricevuto le risposte delle rispettive amministrazioni le domande sono state valutate seguendo l'attribuzione dei punteggi come previsto dall'articolo 20 dell'ACN del 21 giugno 2018. È stata elaborata la graduatoria provinciale, per l'anno 2023, di cui alla Tabella 2 nel presente decreto. I candidati, che sono in possesso dei requisiti entro il 15 settembre 2022 nella Tabella 2, vengono contrassegnati con *.

Awerso il presente provvedimento, che è di carattere provvisorio, può essere presentata istanza di riesame motivata finalizzata rispettivamente all'ammissione alla graduatoria, ovvero al nuovo ricalcolo del punteggio entro 15 giorni dalla sua pubblicazione. La graduatoria definitiva sarà redatta in seguito alle osservazioni pervenute.

TABELLE – TABELLA 2

Einheitliche Landesrangordnung der frei wählbaren Aufträge für Ärztinnen/Ärzte der Allgemeinmedizin für das Jahr 2023 - Graduatoria provinciale unica degli incarichi vacanti per i medici di medicina generale per l'anno 2023				
Zuname Cognome	Vorname Nome	Punkte Punteggi	Ausbildung Formazione	Wohnort-Wohnsitz/ Residenza-Domicilio
ANGERER	Angelika	9,30	X	Ritten/Renon (BZ)
BETTINI	Patrizia	0		Brixen/Bressanone (BZ)
BRAGLIA	Giovanni	9,00	X	Bozen/Bolzano (BZ)
BRIGADOI	Francesco	1,00		Predazzo (TN)
BUBMANN	Samuel	13,70	X	Terlan/Terlano (BZ)
DAPUNT	Angelo	4,09		St.Lorenzen/ S.Lorenzo (BZ)

DEFRANCESCO	Rosalena	23,82	X	Trento (TN)
DI RACO	Giulio Eugenio	45,64		Villa San Giovanni (RC)
DOGLIO	Danilo	26,20	X	Bozen/Bolzano (BZ)
FEBBRARO	Stefania	2,85		Marebbe/Enneberg (BZ)
GAROSCIO	Ivo	12,70		Burgstall/Postal (BZ)
GENTILI	Giorgio	19,50		Bozen/Bolzano (BZ)
GIUDICEANDREA	Alberto	6,60		Bozen/Bolzano (BZ)
GRIESSMAIR	Elisabeth	7,70		Meran/Merano (BZ)
GRUBER	Deborah	7,20	X	Moos in Pass. (BZ) Moso in Pass.
GUIDOBONI	Francesco	15,73		Meran/Merano(BZ)
KAINZ	Hartmann	9,60	X	Natz/Schabs Naz/Sciaves (BZ)
MANCINI	Marco	1,00		Pavia (PV)
MEIER	Horand Matthias	1,16	X	Brixen/ Bressanone (BZ)
MOLARO	Mariella	4,76		Meran/Merano (BZ)
MONZ	Eugen	14,40		Natz/Schabs Naz/Sciaves (BZ)
MESSNER Betreuungskontinuität Continuità assistenziale	Tamara	19,45	X	Sarntal/Sarentino (BZ)
NIKSIAR	Behrouz	68,70		Bozen/Bolzano (BZ)
PERACCHI	Alessandro	7,50		Meran/Merano (BZ)
PETTINATO	Antonino	15,49		Brixen/Bressanone (BZ)
SIGNORELLO	Diego	3,70		Brixen/Bressanone (BZ)
TEATINI	Francesco	0,50		Bozen/Bolzano
WÖRZ	Manfred Georg	0,50		Schenna/Scena (BZ)
ZELGER	Peter	11,30		Deutschnofen/ Nova Ponente (BZ)
Voraussetzungen innerhalb 15.09.2022/Requisiti entro il 15.09.2022				
*DANTI	Giulia	7,90	X	Bozen/Bolzano (BZ)

*DUSSINI	Emanuele	10,90	X	Bassano del Grappa (VI)
*LANZUISI	Federico	8,50	X	Bozen/Bolzano (BZ)
*PIRAS	Valentina	9,40	X	Andrian/Andriano (BZ)
*TOMELLERI	Alberto	7,70	X	Volano (TN)
*WOLF	Stephan	7,97	X	Meran/Merano (BZ)

* Die Kandidatinnen/Kandidaten, welche die Voraussetzungen innerhalb 15.09.2022 erfüllen.

* I candidati, che sono in possesso dei requisiti entro il 15.09.2022.

Gegenständliches Dekret wird im Sinne von Artikel 19 Absatz 5 des GSKV vom 28. April 2022 für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin im Sinne des Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 auf der institutionellen Homepage der Provinz Bozen http://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1033924

und gemäß Art. 7 Punkt 6 des Landeszusatzvertrages auf der institutionellen Homepage des Südtiroler Sanitätsbetriebes www.sabes.it/de/default.asp veröffentlicht.

Durch die Anwendung dieser Maßnahme entstehen keine Mehrkosten zu Lasten des Verwaltungshaushaltes.

Il presente decreto sarà pubblicato ai sensi dell'art. 19 comma 5 dell'ACN del 28 aprile 2022 per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo n. 502/1992 sul sito Internet della Provincia di Bolzano

http://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1033924

e ai sensi dell'art. 7 punto 6 dell'accordo integrativo provinciale sul sito dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige <http://www.sabes.it/de/default.asp>.

Dall'attuazione del presente provvedimento non derivano oneri a carico del bilancio finanziario gestionale.

verfügt

1. Die Ausschlusskriterien der Landesrangordnung gemäß Artikel 21 des geltenden gesamtstaatlichen Kollektivvertrages und der Bestimmungen des Landeszusatzvertrages für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, werden zur Kenntnis genommen.

2. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen werden die Ärztinnen und Ärzte, die unter Tabelle 1 angeführt sind, aus der für das Jahr 2023 geltenden Landesrangordnung der Ärztinnen/Ärzte für Allgemeinmedizin ausgeschlossen.

Da die Kandidatinnen/Kandidaten mit Eröffnung des Ambulatoriums gemäß Artikel 21 Absatz 1 des GSKV vom 28. April 2022 im Interessenskonflikt stehen, werden jene, die im Laufe des Jahres 2022 einen unbefristeten Auftrag angenommen haben, in der Landesrangordnung 2023 nicht berücksichtigt.

TABELLE 1)

Bei nachfolgenden Antragstellerinnen/Antragstellern fehlen die erforderlichen Voraussetzungen:

- a) die Ausbildung in Allgemeinmedizin oder ein gleichwertiger Titel;
- b) der Zweisprachigkeitsnachweis oder gleichwertiger Titel;

decreta

1. di prendere atto dei criteri di esclusione dalla graduatoria provinciale previsti all'art. 21 del vigente Accordo collettivo nazionale e le normative provinciali per i medici di medicina generale.

2. per le motivazioni esposte in premessa, si dispone l'esclusione dalla graduatoria provinciale per i medici di medicina generale a valere per l'anno 2023, dei medici di cui alla tabella 1.

In quanto l'apertura dell'ambulatorio per i candidati comporta un conflitto di interessi ai sensi dell'art. 21 comma 1 dell'ACN del 28 aprile 2022, coloro che durante l'anno 2022 hanno accettato un incarico indeterminato non vengono considerati nella graduatoria provinciale per l'anno 2023.

TABELLA 1)

I seguenti candidati non sono in possesso dei requisiti previsti:

- a) della formazione in medicina generale o di un titolo equipollente;
- b) dell'attestato di bilinguismo o titolo equipollente;
- c) di nessuno dei due requisiti;

c) beide Voraussetzungen;

*Ansuchen für die Zuteilung eingereicht: Ansuchen an annulliert, da im Januar nur Ansuchen für Eintragung in Landesrangordnung vorgelegt werden können.

*domanda per l'assegnazione: domanda annullata in quanto in gennaio è possibile presentare solamente le domande per l'inserimento in graduatoria provinciale.

b)	BERTOLINO	Chiara
b)	GOTTARDI	Matteo
*	CAUSHOLLI	Irida

TABELLE – TABELLA 2

Einheitliche Landesrangordnung der frei wählbaren Aufträge für Ärztinnen/Ärzte der Allgemeinmedizin für das Jahr 2023 - Graduatoria provinciale unica degli incarichi vacanti per i medici di medicina generale per l'anno 2023				
Zuname Cognome	Vorname Nome	Punkte Punteggi	Ausbildung Formazione	Wohnort-Wohnsitz/ Residenza-Domicilio
ANGERER	Angelika	9,30	X	Ritten/Renon (BZ)
BETTINI	Patrizia	0		Brixen/Bressanone (BZ)
BRAGLIA	Giovanni	9,00	X	Bozen/Bolzano (BZ)
BRIGADOI	Francesco	1,00		Predazzo (TN)
BUBMANN	Samuel	13,70	X	Terlan/Terlano (BZ)
DAPUNT	Angelo	4,09		St.Lorenzen/ S.Lorenzo (BZ)
DEFRANCESCO	Rosalena	23,82	X	Trento (TN)
DI RACO	Giulio Eugenio	45,64		Villa San Giovanni (RC)
DOGLIO	Danilo	26,20	X	Bozen/Bolzano (BZ)
FEBBRARO	Stefania	2,85		Marebbe/Enneberg (BZ)
GAROSCIO	Ivo	12,70		Burgstall/Postal (BZ)
GENTILI	Giorgio	19,50		Bozen/Bolzano (BZ)
GIUDICEANDREA	Alberto	6,60		Bozen/Bolzano (BZ)
GRIESSMAIR	Elisabeth	7,70		Meran/Merano (BZ)
GRUBER	Deborah	7,20	X	Moos in Pass. (BZ) Moso in Pass.
GUIDOBONI	Francesco	15,73		Meran/Merano(BZ)
KAINZ	Hartmann	9,60	X	Natz/Schabs Naz/Sciaves (BZ)
MANCINI	Marco	1,00		Pavia (PV)

MEIER	Horand Matthias	1,16	X	Brixen/ Bressanone (BZ)
MOLARO	Mariella	4,76		Meran/Merano (BZ)
MONZ	Eugen	14,40		Natz/Schabs Naz/Sciaves (BZ)
MESSNER Betreuungskontinuität Continuità assistenziale	Tamara	19,45	X	Sarnthal/Sarentino (BZ)
NIKSAR	Behrouz	68,70		Bozen/Bolzano (BZ)
PERACCHI	Alessandro	7,50		Meran/Merano (BZ)
PETTINATO	Antonino	15,49		Brixen/Bressanone (BZ)
SIGNORELLO	Diego	3,70		Brixen/Bressanone (BZ)
TEATINI	Francesco	0,50		Bozen/Bolzano
WÖRZ	Manfred Georg	0,50		Schenna/Scena (BZ)
ZELGER	Peter	11,30		Deutschnofen/ Nova Ponente (BZ)
Voraussetzungen innerhalb 15.09.2022/Requisiti entro il 15.09.2022				
*DANTI	Giulia	7,90	X	Bozen/Bolzano (BZ)
*DUSSINI	Emanuele	10,90	X	Bassano del Grappa (VI)
*LANZUISI	Federico	8,50	X	Bozen/Bolzano (BZ)
*PIRAS	Valentina	9,40	X	Andrian/Andriano (BZ)
*TOMELLERI	Alberto	7,70	X	Volano (TN)
*WOLF	Stephan	7,97	X	Meran/Merano (BZ)

* Die Kandidatinnen/Kandidaten, welche die Voraussetzungen innerhalb 15.09.2022 erfüllen.

* I candidati, che sono in possesso dei requisiti entro il 15.09.2022.

3. Gegen gegenständliche Maßnahme, welche von vorläufiger Natur ist, kann innerhalb der Frist von 15 Tagen ab ihrer Veröffentlichung ein begründeter Antrag um Zulassung zur Rangordnung bzw. um Neuberechnung der Punktezahl eingereicht werden. Die endgültige Rangordnung wird nach Überprüfung der eingegangenen Einwände erstellt.

4. Etwaige Anträge um Überprüfung können bei der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung Gesundheit mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) an die Adresse gesundheit.salute@pec.prov.bz.it eingereicht werden.

3. Avverso il presente provvedimento, che è di carattere provvisorio, può essere presentata istanza di riesame motivata finalizzata rispettivamente all'ammissione alla graduatoria, ovvero al nuovo ricalcolo del punteggio entro 15 giorni dalla sua pubblicazione. La graduatoria definitiva sarà redatta in seguito alle osservazioni pervenute.

4. Eventuali istanze di riesame dovranno essere inoltrate alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione salute tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo: gesundheit.salute@pec.prov.bz.it.

5. Gegenständliches Dekret wird im Sinne von Artikel 19 Absatz 5 des GSKV vom 28. April 2022 für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin im Sinne des Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 auf der institutionellen Homepage der Provinz Bozen http://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1033924 und gemäß Art. 7 Punkt 6 des Landeszusatzvertrages auf der institutionellen Homepage des Südtiroler Sanitätsbetriebes www.sabes.it/de/default.asp veröffentlicht.

5. Il presente decreto sarà pubblicato ai sensi dell'art. 19 comma 5 dell'ACN del 28 aprile 2022 per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo n. 502/1992 sul sito Internet della Provincia di Bolzano http://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1033924

e ai sensi dell'art. 7 punto 6 dell'accordo integrativo provinciale sul sito dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige <http://www.sabes.it/de/default.asp> .

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Laura Schrott



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	MELANI CARLA	16/09/2022
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	19/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Carla Melani
codice fiscale: TINIT-MLNCRL65S61E463E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23356936
data scadenza certificato: 25/10/2024 00.00.00*

Am 19/09/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 9 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17756684
data scadenza certificato: 10/03/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 19/09/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma